

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Provincies un mes. 0'25 Ptas.
Estranjé un any. 6'00 "
Número corrent. 5 cents.
No retornám ets originals.

Direcció y Redacció: Arabí 6--pral.
Buzón: Kiosco de G. Lirola.--Borne



Directó, Administradó y Proprietari
ES MASCLE ROS

(Tirada: 3300 exemplars)

SETMANARI BILINGÜE INIMICH DE SES PENES Y AMICH D'ES BON HUMÓ

Tristes recuerdos

¿De qué hablar sino de actualidad?
La pérdida del vapor «Miramar» y sus consecuencias, es hoy el plato del día.
Ved por doquier abrir suscripciones para anticipar a los huérfanos y viudas, el pan que debía ser ganado a paso lento por los productivos brazos del que hoy duerme en el húmedo y triste lecho de la muerte.
Ved «La Asistencia Palmesana» postular por las calles, seguidos de dos conmovedoras carrozas, nacidas del ingenio que posee el muy celebrado pintor Albertí.

Ved en «La Protectora» multitud de familias congregadas, depositando su limosna en la benéfica bandeja para eujugar las lágrimas de los desamparados, de los que perdieron para siempre el ser querido que saciaba su hambre.

Ved los donativos insertados en los periódicos locales, los que alcanzan crecidas sumas; suficientes para atender las necesidades de dichas familias, pero por más que crezcan, no alcanzarán jamás lo suficiente para volver a la vida los que perecieron en el naufragio, ni tampoco para tornar a nuestro desolado y triste puerto al destrozado «Miramar».

¿Y estas suscripciones, estos donativos, estas crecidas sumas, porqué no se dieron cuando «La Última Hora» inició la campaña «Por Mallorca» a fin de rescatar, de arrancar de manos del ajeno la hermosa y envidiable flota que poseíamos y debido a la obra de nuestro paisano Juan March no está ya en vísperas de desaparecer, sinó que desaparece?

Después que D. Juan March comprendió el yerro en que había incurrido, ¿porqué no pensó que yendo nuestros barcos por derroteros peligrosos, iban a encallar, a destrozarse y en consecuencia contrarrestar víctimas que por mucho oro que se les entregue no podrán secar sus lágrimas ni borrar el luto que embarga su corazón? ¿Porqué no despreció el negocio que había hecho satisfaciendo así los justos deseos del pueblo mallorquín?

Quiera Dios que no suceda, pero es de presentir que el «Miramar» no será el último que desaparecerá, y si D. Juan March contribuye con 5000 pesetas cada vez, se evaporará el negocio monetario, que hizo al vender nuestra querida y admirada flota.

«No hay plazo que no se cumpla ni deuda que no pague».

J. M. R.

Una demanda

He estat demandat per s'homo mes rich de Mallorca; per D. Juan. (1)

Es meu vahinat D. Juan March, funda sa tal demanda, amb que a n'es folleto titulat «El Miramar Embarrancat», heyá injurias graves contra ell; jo li sostench que no hay tales injurias, porque es folleto no diu ni mes ni menos, que lo que ha publicat sa prensa local y lo que ha dit amb veu alta s'opinió pública. Jo no he fet mes que traduhí amb mallorquí, lo que sa prensa ha dit amb castellá y publicá amb vers, lo que amb prosa ha publicat sa prensa.

¿O es mero hecho d'essé glosadó te causa criminal? ¿O no es lo meteix escriure amb so llenguatge d'en Benavente que amb so d'en Petecol?

D. Juan March deixa demostrat, que no el molesten ses picades de béyes verinosas, y amb canvi el mortifican ses insignificants picades d'un petit moscart que te per Redacció una miserable lloguera, y que dirijeix un periodich petit, tant menut, que segóns

(1) No me referesch a n'en Juan Cotoní.

per quines coses no serveix, ja que si l'utilisen, s'espocen a untarsé es dits.

No creya jo que D. Juan fos tant falagué, que repetintli lo dit p'ets altres, ma tractás d'injurios. ¿He tocat may sa vida privada d'ell? No y mil vegades no. ¿Que ell está disposat a molestarmé? Heyá tribunals de justicia que pesarán ses meues faltas y ses d'es publicistas que m'han induit a fe es folleto. (I conste que no ma referesch a «El Mentidero» ni a «El Indiscreto», porque sa prensa de Palma, ha publicat molt mes de lo que jo he dit y sinó que jutji es públich imparcial.)

D. Juan March te sa paraula.

JORDI MARTÍ ROSSELLÓ

(a) Es Mascle Ros.

Lo de dilluns passat

Car ó, patates farina y tirs

Comensarem sa setmana amb aconteixaments nous; dones valentes just bous de carbó hen tenien gana. Van a nes Governadó qui les envía a s' Alcalde, prest totes tenen carbó que les resulta de balde. Es carros que carregats d' es Moll anaven venguent, de pronta eren asaltats p'es famellut element.

A Can «Maneu» falta gent y hey anaren aprosoit fent dissapte a n'es deposit y es carbó prest van traguent. ¡A n'es Moll heyá carbó! (va cridá una bugadera) y al instant tothóm derrera ja anave fent processó. Qui amb un sac, qui una panera, qui un covo, qui un paneret, tothóm duya es boliquet, ningú es quedava enderrera, però feren tant d'abús que hey hagué bargantellarros carregant barcas y carros ben prest prenien es sús.

Cuant ja tengueren carbó, a ses patates pegaren iy sabeu que en traginaren de patates a potó!

¡Aném cap a sa farina y podrém menjá pa moll! Y amb sa farina a n'es coll ja va tota dona y nina; venga ciuróns, bacalláns, cap a Ciutat falta gent emperó que de moment tot los caigüé de ses mans.

A sa Porta s' esperaven civils y carabinés y allá era per demés ja que no el sa comportaven que s' en duguesin farina, ni patates ni carbó els quals amb indignació tot per terra heu escampaven.

Protesta es Poble indignat, pedres per l' esquerra y dreta, tocan tres pichs sa corneta y es sabre desveneat; donen es civils sa carga, es Poble encare insisteix de coratje es revesteix venga una y altre descarga, cau s'infeliz Cabotá y es poble que ja fogia, vent aixó, pren energia y cap a sa forsa va; aquí sa forsa es fa ennera, ja han acabat de tirá, es ferit van a curá y en manifestació entera, es Poble del tot unit moguent de crits un infern, penjá devant es Govern sa camia des ferit.

¡Mal dilluns hem comensat, es Poble fam te y reclama,.... és es prólogo des drama «Sa fam». Ja está titulat.

Escenes varies

—¿Hont vas amb aquest ribell?
—Sa farina es regalada y faré sa pasterada a nes Moll.

—¡Uey bargantell! ¿També vens de du carbó?
—Vatj tot forrat de ciróns y hen duch fins a nes...
—¿Calsóns? Si que ets aprofitadó.
—¿Y ahont anau Madó Cranca?
—Fieta he suat fins are.

—¡Dona de Deu! Duis sa care mitja negra y mitje blanca. Pareix que no anau d' enfits.

—Sa farina y es carbó m' han pres, però lo milló mireu, heu duch dins es pits.

—¡Dos bacalláns!
—¿Que et pareix? Ma costen ben poch pecunis,

estám amb temps dijunis y ditxós qui heu consegueix.

Nota final

¿No va dí es Governadó que fins que es Poble estaria proveit, no embarcaría peix, ous, llegúm, ni carbó? Amb tal cas, que es Poble amoll, que el deixi aprovisioná y llevó pot embarcá lo que qued demunt es Moll.

Com que sa fam desespera a sa jent d' avuy en día jo crech que no quedaría ni pols a sa carretera.

ES MASCLE ROS.

Reclam d'es «BARBÓ INQUERO»

¡¡POBRE DE MI!! Y ¡pobres de pobres!
Tots voltros qui nesidades imperiosas teniu (com jo mateix).

Tots noltros qui callám y resignats pagám jo quedám a deura! a preus fabulosos ets articles de primera necesidat y esperam vengan millos días ¡TOTS NOLTROS! som los indicats per acudí en demanda des tan cacareat abaratament de subsistensis.

¿Será posible que es pobre trayadó, persibint 8, 9, 10, ni 12 reals diaris de sou ¡los días que tenga feina! que no son tots, puga pagar es BLAT a 25 pesetas sa cortera, farina qui no heu pareix a 18 reals sa barsella, fideus a 3 reals kilo, llegums axi com volen los acaparadós, arros y oli fins a las nubes, carbó a 9 pesetas quintá, lleña a 6 reals, patatas que tenim necesidat de tirarné un 30 p^s a 35 centims kilo, carn a 10 reals y lo damés corre pareja?

Es poble te sa paraule pero jo pobre BARBÓ vos assegur, que nostras Autoridats no farán res, absolutament RES si no mos movém y esposám justa protesta; res de alterá s'orde ¡no seños! redactá revonada esposisió y acudí en síplica a sa nostra junta de subsistensis.

¿Vos agrada es meu Ideal?
Idó mano a la obra, a moverse tocan y disponeu de vtro consiudadá.

LLORENS BELTRÁN (BARBÓ)

Suscripció per ses dictimes d'el «Miramar»

	Pesetas
D. Massiá Cuart.	5'00
« Toni Colom.	2'00
« Toni Torelló.	1'00
« Toni Vallespir.	1'00
« Jusep Bartomeu.	0'50
« Jusep Isern.	0'50
Un d'es carré de Fiol.	0'50
D.ª María Llofriu.	0'25
« M. A.	0'50
« Francisca Forteza.	0'25
« Antonia Ferrer.	0'25
« María Pujol.	0'25
Total.	10'00

Chispas d'Artá

Motivat sa reunió d'Alcaldes a Palma sobre ses subsistencias, es que per pó de fam, es nostro mos ha posat sa plassa nova, plena d'abres.... no fructíferos, sinó lletíferos, porque mentres sa plassa está adornada, mos quedám amb sa butsa ruada, y a pesá de que es Rectó diga que sa Corema domés es de dos dies setmanals, per part de sa butxaca es de set y en que no aném a l'iglesi, mos vehim precisats a fé dijuni manat y forsats, tot l'any.

¡Señó Rectó! ¡Señó Batle! Menos conseis y mes remeis, pot haverí corema tot l'any mentres tengué que menjá, fore abres plantosos y venga abres de prufit y que ses discusions de s'Ajuntament y es se r

mons de l'iglesi, sa referescan a ses Obres de Misericordia.

«Doná pá a n'el qui te fam.»
«Da beure a n'el qui te sed.»

PIVET.

Diumenje a sa sortida d'es Cine, na Catalina tengué sa desgracia de desviá es camí, y sa perdé d'es costat de sa mare. Tanta sort que sa trobá amb en Toni es seu bergant, es qui essent gran entusiasta d'es peliculetjá, junt amb ella impresioná una *cinta cinematográfica*, que de no tropessá amb so projectó mestre Perico que es creyen que era el Sen Tomeu (pare d'ella,) perventura sa *cinta* hagués donat etxit. axí com ells heu daren a ses comes.

Figurauvos lo que l'haguessen aplaudida a na Catalina si la veim en *cinta cinematográfica* un grat de mesos!

Una curiosidad curiosa

Dijous de la setmana passada, un homo d'aquests que recuyen papés p'es carrés, mos entregá *cent vuit* bossinets, es que despues de juntarlós, mos donaren per resultat sa siguiant carta:

«Palma 14 Febrero 1918.

Sr. D. Juan March.

Angel mio siento en el alma al verle de molestarme el dia que nos vimos no pudi hablarle porque V. tenia mucha prisa supongo que en estos dias no estara tan ocupado desearia puede hoy venir le esperaré de las dos a las siete de la tarde para ablar con V. y si no pudiera me lo mandaradisir el mismo sitio Birreteria 15 adios amor de mi vida y recibe milbesos de

Suya Maria».

Axó és es texto de sa carta. No volém dí que perque vaje dirijida a D. Juan March, sa carta haje d'essé d' en Verga; res d' aixó; ja que de Juans Marchs pot haverní moltes dotsenes; unicament la publicám per si es dueño (sia es qui sia) vol recuperarlé, pot vení a sa nostra Direcció y li será entregada o sinó li farém una vase y la guardarem com si fos sa *carta d' en Valseca*.

Cuasevol que la vulga veure, pot passá per sa Direcció y l'hey mostrarem, ja que noltros may deim mentides.

Conquistador N.º 16--Palma

Ven un billar de primera y en que estiga un poch usat, creismé que a n' es bons supera y es axó una *ganga* entera ja que es troba en bon estat.

D' INCA

Es nostro Consistori reunid.

Avuy 14 Febrer, asisteixen 11 Señós Concejals presideix el S.º Batle, y es salon se troba atestad de públich.

Aprovada s' acta anterió, el S.º Batle mos manifestá que s'Arquitecto Municipal dema vendrá entre altres coses per inspeccioná es solá que gratuitament s' ha sedit per construcció de cortera y opina que sa junta d' obras y sa comisió nombrada pes Consistori, pasin a sa Estació, quedant així acordat.

Entran a sa discussió de veura de quina manera convendría fe s' Edifisi trobantsé parés encontrats y finalment quedá acordat estudiaró demunt es terreno y resoldra a sa sesió próxima.

D. Juan Gelabert opina que s' edificis deu aná emplasad demunt es torrent y aprofitá s' arca des mateix; y el S.º Amengual D. Miquel proposa que siga de 4 fatxades resultant axí que tapat es torrent, y convertid en carré tendria mes vias de comunicació y resultaria mes ventilat y de mes ornato.

A proposta del S.º Cortés, s' acordá per unanimitat consti en b' acta es sentiment de sa Ciutat Inquera per sa desgrasia des vapor MIRAMAR.

El S.º Reus (D. Ramón), proposa que aprofitant sa venguda del S.º Arquitecto, es convenient adelantun algo s' asunto Hospital; y queda acordat que sa junta d' obras s' encarregui de orientá aquest Señó, indicandli s' objecta y ferli veura si es solá pensad per tal edificació reuneix ses degudas condicions,

A darrera hora sa tracta des tant cacaread empresid y de tal discussió, surt sa consecuencia que EL ZAR de RUSIA devant es públich mos surt en sa clenxa feta per aversa aficat dins un terreno que desconeix y des públich soberano surten veus de *¡muy bien! ¡bra-*

vo! totas sas vegadas que el S.º Amengual donava remate a cada un des seus párrafos.

Anid, hem pogud recuhi per sa recopilació de frases novas de sas quals es son Autó EL ZAR d' Inca, además de EL PERRO del HORTALANO y AVENTUALIDADES, y sa novella de anid FARANDULA & ¡Visca sa Real Academia española!

Piassa de Sant Antoni N.º 8

Carretóns, motocicletes, heu pinta fent bon trebay, side-cards y bicicletes presentant ses feines netes es *sin rival* Tomeu Gay.

ESTELLICONS

De Bañalbufar

Segons mos diu un vahinat d'es carré d'es Cementeri, heyá una jove que fastetjave un mascle, sense que éll heu sabés. Sa mare s' hen omplia sa boca fenthó a sebre a tothóm y ella feya dos dobbés de lo mateix.

Are que ha estada aclarida sa cosa perque éll li ha dat carabassa, sa mare diu que antes de casarlé amb éll consentiria durlé a n'es Cementeri y farlé jeura a devall nou pams de terra y sa fia fa dos dobbés de lo mateix.

¡Ay Margalida! Desde are dich que no trobarás noy. Sa carn de mascle va cara. Lo que es entre tu y ta mare na poreu fe un bon penjoy.

De Mosçari

¡Pobre d' es qui cau dins es nostro poble y no du pa amb butxaca.

Com que no heyá hotel, s' ha d' atendra baix d' es domini que heyá.

¡He dit que no heyavía Hotel? M' he equivocat, perque heyá s' *Hotel de la Mosca*, ahont sa madona procura retirá per ella lo milló que heyá, deixant lo estantís p' es parroquians y d' una panxada de fam, vos fa pagá una fortuna.

Si no s' esmenda, hen tornari li publicarém nom y llinatje d' ella, es nom d' es café y li dedicarem una bona *foquifumada* que li arregusará sa pell.

De Capdepera

¿No coneixeu en *Matasetses* d' es nostro poble? ¿No el coneixeu? Idó escoltau.

En *Biel Tasa* es aquell que sa menja ets homos que li fan el contrari, infla sa cara a nes qui no fan es seu gust, fa botifarróns d' es budells des seus contraris, y en fin, d' una bufatada atravessa un bou. ¡Ca barret!

Amb asuntos de famelles, sa creu essé un *D. Juan por gallardo y calavera* però sa seua gallardía pot aná acompanyada amb sa den *Pipa*, que per lo xiflat que está, prest el veurem *calavera* perque morirá com es protagonista de los «Amantes de Teruel».

De Son Servera

Mes llargaruda que una xaringa, mos arriba una carta, que mes o menos díu axí:

«Apresiada Maria: Del día que et vayo veura en la Rua, i quedado anemorado fins a los mollos de los ossos. Si no ma queres ma santaré voluntario y si me santo, aspero que tu te llogarás per criada.

Si vueles que mos casemos, enviámelo a disir y para comprar el paramento vendré la somera de mumpadre y el andioto de mumpadre.

No ascoltigas en Charafí Bueta que va de capas perdudas y si ma queres a mi enviámelo a disir para serrar comprador.

Soy el qui ta quiero uno que no es tanto como disen.

PERA NIALO.»

NOTA: La setmana qui vé, publicarem «Es vapor y es bacallá».

Reclams

S'autó de s' article de Solle referent a n'es negocis de l' amo'n Martí Bañó, si vol que l' hey publiquem, que passi per sa nostra Direcció.

No vos parlám de sa compañía d'es Teatro Lirich, perque no hem rebut es programa, axí es que no sabém que fan ni com heu fan.

Es corresponsal d' Alaró, aquesta setmana deu havé tengut peresa y es de Lluchmajó, deu havé tengut pó.

Intranquils esperám notícis.

D' es Pes de sa Paya

¿No estau enterats d' aquell homo que es dijous jardé va perdre ets ous?

Los perdé y donave un premi a n'es qui los trobaria, però el donava, perque estava segú que ningú el

niria a recuhi, ja que ell los s' havia menjats.

¡Vaje an tel señora Bel!

De Solle

Fas a sebre a n'es sollerichs, que es president d' es panxotes sa despedeía per ses terres estranjeres.

Sa sociedad acorda nombrx en Toni Mora president y ets altres membres de sa Directiva, mos falten; digau per telegrama sa vostra resolució.

Ses condicions d' aquesta sociedad son ses siguients: Bona barra, y no refuá ses que dugan un papé de cinch duros sempre disponible y menuts per no canvia.

De Lluchmajó

L' amo'n Juan Seu, aquest protectó des poble, es permet vendre es carbó de lleña a 9 pesetes quintá y per lo que diuen prest el vendrá a 10, perque axí heu disposa madó Cherefina.

D' aixó convendrie que sen enterás se Junta de subsistencias y si es preu de tasa, conforme, pero si no heu es que li prenguen enseguida tasa y mesura, no sia cosa qu' are que posa s' electricidad y un dia arribás esse totsol, no mos aplicás es preu qu' es seus reals *dellons* y se *dellona* de ne Cherefina se pasasen pes cap, si en tenen.

Perque l' amon Juan es axí, en cuant *puede cortar el bacalao* menetja es tayant gros, encare que es tildi de *amante del pueblo*.

De Sanselias

Divenres passat, va essé memorable.

¡Pobre l' amo'n Tomeu! ¡Tot s' ha perdut per a sempre! *Requiem scat in pace*.

L' acompany amb el sentiment igualment que a n' en Jaume Bisba que hasta en está alegre fa mala cara y molt pitjé are per no h. vé pogut lográ lo que desitjava.

Deu vos dó molts d' anys ds vida per porerné perdre molts y menjá molts de botifarróns, per despues ferlosvos pahí sensés. *Amén*.

De Llubl

Un toc d' atenció a n'es picapadré y es farré, perque procurin esmendá sa rutinaria conducta que duen referent a ses honres de *mujeres livianas*.

Si no s' esmenden amb aquest toc d' atenció, la setmana qui vé vendrá la *descarga cerrada*.

Nada! Ferrer Vicens

Billars nous y reforsats que desprecien sa calma pues may los veis destrossats, el sa ven garantisats Conquistador 16--Palma.

Couplets de FOCH y FUM

Ses peixeteres y sa tassa

Música de «Fátima» (Vendedora del Imperio)

Noltros ses peixeteres que anám a Plassa que anám a Plassa. Som ses mes renoures contra sa tassa contra sa tassa.

Veném sipis y retjades. Cualca congre que fa oló. Ses morenes rebetjades. Y roqué que fa pudó.

¡D. Pepet... llevi sa tassa! ¡Vaje no es fassa dolent! ¡Perque si vosté es propassa y a noltros mos dona cassa li vendrem... es peix pudent!

ES MASCLE ROS

Couplet per la setmana qui ve: «CARBONERA». Música de «La Fea». (Un concurso de *feas*....)

Solució a s' endevinaya passada: Un coramé.

Aviat sa publicarà Lo que son ses famelles. Preu 10 centims.

Tipo-Lit. Vda. G. Ordinas-S. Miguel, 114 y 120